

びっと・いん



100年前のカレーはどんな味?

★100年前のカレーを再現!
京町のオリエンタルホテルでは神戸開港125年を記念してサンクスフェアを開催。そのなかでコーヒーハウスエリートセブンでは開港当時のカレーライスを再現している。

オリエンタルホテルは明治初期に建てられた現存する日本最古のホテル。神戸開港125年を記念して、総料理長の石坂勇さんが明治時代に書かれた料理本を調べてサンクスフェアを開催。そのなかでコーヒーハウスエリートセブンでは開港当時のカレーライスを再現している。

オリエンタルホテルに現存する「25年のメニューには『マトン&カレー』としてカレーライスが登場している。開業当時のメニューは戦災で焼失したが、初期の頃にカレーが存在した事は確かとの事。昔は具が鶏肉や伊勢海老であったり、カレーと粉の配合が違つたりしたが、基本となるベースは100年継つた現在の調理法にも伝統として受け継がれている。

レトロムードいっぱいの旧居留地で“文明開化の味”をぜひ一度、試してみては。

●1階の喫茶店“カフェ・ド・ラ・フェ”ではアップルパイアラモードフェアを開催。デザートにどうぞ。

11時~22時半

1992年3月31日迄

■中央区京町25番地

電話番号

6-1111

11時~22時半

1992年3月31日迄

■中央区京町25番地

電話番号

★ "花"から"マダム
グレ"に

懐かしい英國調のピアノ
に優雅な唐草模様の窓とス
モークグリーンのソファ。ス
木彫の棚とスタンド。

"マダムグレ"のセットは
ほっとする。ママの重森み
な子さんは"花"の名で永
年店を開いていたが、一年
半の休養後、6月に"マダ
ムグレ"としてオーブン。
すつきりとスタイルの良
くなつたママは朝丘雪路み
にカラオケもOK。

■中央区下山手通2-17-10 ライ
オンビル三宮館 Bフロア03号 日祝日休
電 321-1606 18時~0時半

★ KOBE デビュースポット

中国酒場

「上海俱樂部」



照明のシェードの色、壁の絵が素敵

北野坂で今、一番新しくて注目度NO.1のものといえば、高山ビル。そのB1、2にある中国酒場"上海俱樂部"は、飲茶とは違う神戸初の小皿中華で話題をさらつてている。

上海湯麺(ラーメン)
が180円、餃子300円など
小皿ならではのリーズナブルな値段、そして小人數でいろんなものが食べれるというところがカッブル、女性客

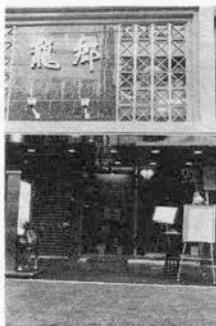
にびつたり。豚足(380円)などもあり、料理の種類は豊富で何度も足を運びたくなる。中華大好きの神戸っ子が気軽に立ち寄れる店だ。

■中央区加納町4-6-8
野坂高山ビルB1-2F
電 322-1722 16時~0時半
日祝日休

△おわびと訂正▽
先月号の"デビュースポット"で、「季節茶屋菊水が
"フランス料理"と表示され
ていたのは誤りでした。
おわびと共に訂正させてい
ただきます。

■南京町に洗練された
ニユーフェイス"龍郷"
広大な大地で培われた中國料理は、北京
町にオープンした

中華菜館"龍郷"



南京町の新しい顔"龍郷"



シックで落ちついた"マダムグレ"の店内

理の魅力を集めて生まれた
独自の現代中國料理。お客様と厨房を近づけるのが
夢、という二人の料理長の
クリエイションを基調とした端
正な空間は南京町一の広さ
を持ち、パーティーにも利
用できる。

■神戸市中央区栄町通1-3-16
チャイナコート2・3F
電 391-12937 11時~21時

御家庭にお届けします!
ナチュラルミネラルウォーター

“丹波の水”

丹波の水 (1ケース・1ℓ-15本) 3000円
Cha-Cha 「コーヒー、お茶専用」 (1ケース・1ℓ-15本) 4500円
丹波の水 タンク20ℓ入 1800円

<消費税込み>

●サンプル等ご希望がございましたら、ご一報下さいませ

■お申し込み先・お問い合わせ先 ゼネラル・ウォーターサービス神戸
〒650 中央区花隈町3-12 R.H.インターナショナル株式会社内
TEL 078-371-6808 FAX 078-371-4368



(代表・岸本清一)、稲塚
風流神縄保存会(代表・波
多野乙彦)、万歳ねりもの
団(代表・池澄巳三男)、
緑町五尺おどり保存会(代
表・島田謙二)。

ポケツト ジャーナル



★県下から3氏が

地域文化功労者賞、受賞

平成3年度の地域文化功

労賞に、県下から米花稔氏
(神戸大学名譽教授)、今里
幾次氏(興進産業㈱常務取
締役)、姫路市文化財審議会
委員)、飛松實氏(歌人、
兵庫県歌人クラブ顧問)の
3名が選ばれた。

同賞

★個人(14名)
は全国
各地域
において、芸
術文化
の振興
文化財
の保護



今里幾次氏



米花 稔氏



飛松 實

に尽力する等、地域文化の
振興に功績のあった個人、
団体に対して、その功績を
称え、文部大臣が表彰する
もので、今回が10回目。
表彰式は11月19日、東京
の如水会館で行われた。

★ともしびの賞贈呈式

兵庫県下各地域において
文化の向上に尽力された方

々に贈られるともしびの賞



は以下の通り。

受賞者

田中 韶(農村歌舞伎)、
寺脇公孫(俳句)、山田美
耶子(日本画)、上田助五
郎(詩吟)、梶本孫一(盆
栽技術)、南野武衛(郷土
史研究)、龍見芳子(手工
芸)、藤原 弘(短歌)、吉
田太郎(写真芸術)、芦田



ヨン特別番組として、12月
29日(日)、14時から放送さ
れる予定。

▼ネイチャートレイルの 可能性

野外活動、人間関係、芸
術など、様々な点から人と
環境との関わりを考えてい
くことを目的として、第一

651 神戸市中央区御幸通8-1-6

神戸国際会館1階

郵便局の隣

神戸の年末恒例のビッ グイベント「神戸歌謡祭」

が、12月13日(金)午後6時
から、神戸国際会館大ホール
で開催される。

神戸の行政、経済、文化
をリードするキーマンたち

が、熱唱する神戸歌謡祭。

毎回、会場を超満員にして、
話題に事欠かないが、今回
はどんなダイナマイトが爆
発するか。

なお、当日の模様は
サンテレビジ

ヨン特別番組として、12月
29日(日)、14時から放送さ
れる予定。

「古切手にいのちを!!」
障害児につきまとう偏見をなく
くださる方に、毎年一回すべての
人に巡ってくる誕生日のお祝の費
用を、意識的に節約して献金のご
協力をお願いしています。

そのほかに、使用済みの古切手
の収集を呼びかけています。外
国人切手はもちろんのこと、国内の
記念切手だけでなく、普通の切手
でもOKです。切手の周囲を五ミ
リほど残して送ってください。当
本部ではこれを整理分類して古切
手セットを頒布し、運動の基金に
しています。

用が済めば捨てられる運命があ
った古切手が捨てられる運命にあ
りません。大切に命を与えていきます。

全国のみなさまから小さな封
筒、大型の封筒、中には段ボール
にいっぱい古切手がつまって毎日
送られてきます。その中

に、心のこもったお便りも入って
おり、それが私たちの心を励まし
てくれるのです。

先月もある小学校から次のように
お便りをいただきました。「全
校生徒六五〇人が何か社会のお役
に立ちたいと考えた結果、貴本部
に古切手を送ることに決めまし
た。」

どうかみなさま、古切手に命を
の私たちの気持ちをくんでご援助く
ださいようお願いします。(K)

★団体(4団体)

クシショップ(主催
関西学

★誕生日ありがとう運動

院・聖マーガレット生涯教育研究所)が、関西学院千

刈キャンプでゲストに生態計画研究所所長の小河原孝生氏を迎えて行われる。

テーマは「自然からのプ



干刈キャンプセンター



ワイワイ、賑やか

りなどが目的とされてい

場所 神戸海洋博物館ホー

ル

問い合わせ、申し込みは本

高砂屋高砂会事務局

電話 078-857-3329

みんなで夢をかなえたい

一枚の布が、美しい花や

アクリルで表現。フ

ランスパレン。フラワー

デザイナーの松本志津子さ

んは、その美しさをTシャ

ツやトレーナーでも表現。フ

アンタジックな夢を広げて

いる。またプリント素材に

新進画家の絵を使うなど、

若い才能にも目を向け、今

後は、展示会の開催なども

本高砂屋「高砂会」とチ

ヨコレートの「一番館」が

主催で二ヶ月に一回行なつ

ている演奏会「サロン・ド

・エコルセ」が、この12月

で20回目を迎える。

いつもは50名程のサロン

で演奏者の息づかいを感じ

られる、アットホームな雰

囲気が充満するが、今

回は20回目を記念して、メ

リケン・バークの海洋博物館

ホールで盛大に行なう。

2時間たっぷり音楽の世

界にひたって、身も心もあ

たたかに。

詳細は次の通り。

日時 12月7日(土)

去る11月3日、27回目を

迎えた今回のバザーは、好

天にも恵まれて大盛況。

今回のバザーは、先駆者

的役割を果たしている一人

住まい老人の給食サービス

活動の充実や、現在計画さ

れる地域高齢者施設づくり

が催された。

▼ KOBELCO「華の会」

メキシカンXmas 開催

神戸製鋼に'87年に入社し

た社員の同期会「華の会」。

毎年クリスマスには多彩な

催しで好評を得ているが、

今年はラテンの中でもメキ

シカン・スタイルを取り入

れ、他とは一味違ったX

m a sを提供してくれる。



三浦啓子の
ガラスアート



中村 隆
批評集



七七〇円

一九八三年二月一日から一九八九年十月三十日まで、神戸新聞文化欄に掲載された故中村隆氏の詩集評を収録した「华の会」。また巻末には「こうへ芸文選」(神戸芸術文化会議)に発表された、神戸を中心とした現代詩の展望的エッセイも併録している。丹念に評された詩集の数々。そこには、故人の人と詩言葉に対する深い洞察がある。



キヤスター、バーソナリティー、兵庫県主催広報専門員、短大講師など、多彩な活躍でその存在をアピールしている著者が明かす自己のアビールとコミュニケーションなど、名得の印象革命!この一冊で、クリスマスパーティーも忘年会も怖くない。初対面のドラマを楽しめます!



図書ガイド

もっと劇的に話してみせんか

詳細は次の通り。

日時 12月15日(日)

17時～20時

場所

神戸国際会館そごう

参加費

女性 5500円

男性 6500円

申込み

神戸製鋼原田孝

電話番号

5612

華の会の会員でなくとも

誰でも参加できる。

▼ポストカード

コレクション

北野地区の文化拠点とし

て誕生し、3周年を迎えた

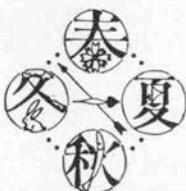
神戸・北野White H

ouseが「ポストカード

コレクション」を発行した。

8ページ、32枚のポスト

花時計



北野地区の文化拠点として誕生し、3周年を迎えた神戸・北野White Houseが「ポストカードコレクション」を発行した。8ページ、32枚のポスト

中井一夫氏の市民葬
平成三年十月十八日に元神戸市長、中井一夫翁が逝去された。そして去る十一月二十一日(木)午後一時三十分から神戸ポートアーランドホールで「故中井一夫氏神戸市

平成元年の新年の名刺交歓会の一コマが想い出されてくる。当時の市長は宮崎辰雄氏であった。その当時の宮崎市長は

中井一夫氏の市民葬
平成三年十月十八日に

元神戸市長、中井一夫翁が逝去された。そして去る十一月二十一日(木)午後一時三十分から神戸

平成元年の新年の名刺交歓会の一コマが想い出されてくる。当時の市長は宮崎辰雄氏であった。その当時の宮崎市長は

△YV

カードで構成されているボ

ストカードコレクションは神戸ゆかりの洋画家たちの作品で飾られている。

一部1500円、White House、インポートオーメーション神戸で販売している。

2万円で会員になれる。
問い合わせは電話番号3911～5541・ニッセイ・エグザミンス三宮予約センターまで

★ 購入者プレゼント

①「ポストカードコレクション」と②「ニッセイエグザス・テレホンカード」をそれぞれ5名様にプレゼント

ト致します。

官製ハガキにて、ご希望のナンバーをどちらか一方だけ明記の上、

神戸市中央区東町131～1大神ビル

9F月刊神戸「子供ケットジャーナル」プレゼント係まで申し込んで下さい。

（注）選択は発送をもって発表されますが、当選は発送をもって発表されています。

● KOBE POST

★財團法人・國際日本文化研究交流財團(理事長小林庄一郎)が、桂坂の國際日本文化研究センター内に移転。新所在地は、〒651-112番地(078)331-8688 FAX(078)333-1565 なお末次攝さんが、11月より常務理事に就任されました。

★株式会社ジエイコム神戸本部の難波啓祐部長が、株式会社ジエイコム本社(06-3481-1371)企画情報室(06-341-7455)へ転任。後任に、林雅治神戸本部長が就任されました。

★神戸ネオトロピカル協会(森美代子会長、藤本ハルミ代表幹事)の、「夢クリスマスダンスパーティー」は、12月19日に、神戸ポートビアホテルエマルナルドルームで、午後6時30分開催されます。

★松島武雄、音楽/富永振一とニーサウンズ、唄/山本愛/チケフト・2万円ビギター2万3千円(078-5310276)

★11月1日。大牧祥子さんが、念願のチャリティショット「ユーワクラブ」をオーブンされました。

神戸市兵庫区荒田町3丁目42ノ12

販078-5310276

★乳幼児教育の神戸アカデミーのクリスマス会議(佐野博持議長)が、神戸地城産業第7回HAN合同新資材調査会議(1月18日)に、神戸ポートビル南館大輪田の間で開催されました。(定価1,200円本体、165円)

6時から出版記念会を六甲莊で開催。

★「新しい地球文明の創造」に向けた「テーマ」に、神戸地城産業オーラム(佐野博持理事長)/社団法人瀬戸内海環境保全協会(貝原俊民会長)、地域産業フォーラム交流会議(佐野博持議長)が、第7回HAN合同新資材調査会議(1月18日)に、神戸ポートビル南館大輪田の間で開催されました。(定価1,200円本体、165円)

★「アーラム」が予約販売されました。

愛読者のためのコミュニケーションサロン



神戸っ子俱楽部新会員 継続会員ご案内

■神戸っ子俱楽部では、ただ今会員を募集しています。会員の方には「月刊神戸っ子」を1年分お届けします。また、神戸っ子俱楽部の会報として、「月刊神戸っ子」の誌面上に、「神戸っ子俱楽部ニュース」を毎月掲載、会員の動きなど様々な情報を提供します。さらに年2回、文化性の高いイベント（コンサート、美術展、演劇など）に特別割引または無料でご招待いたします。年会費（入会金を含む）は1万円です。

神戸を愛する人たちのカルチャークラブ「神戸っ子俱楽部」。あなたもご入会になって豊かな神戸っ子ライフをお楽しみになりませんか。

会員の方は有効期限をお確かめのうえ、継続会員として年会費をお納めください。

□入会申込・お問合せは――

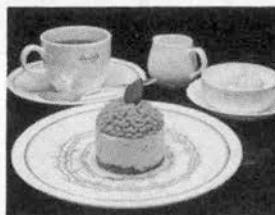
〒650 神戸市中央区東町113-1 大神ビル9F
TEL. 078-331-2246
FAX. 078-331-2795

★ Kobecco club 会員情報

日本を愛し、日本人の心を歌う グラシエラ・スサーナ

デュエット サンドラ・アロンソ

'81年に来日した時に森繁久弥氏と初めて会い、「ほんとうの日本人の心を表現できる歌手」と絶賛されたスサーナ。'91年には日本デビュー20周年を迎える、二枚目のアルバムも発売。そのスサーナとアロンソのコンサートを会員の方に10%OFFでご優待します。



神戸・北野坂
カフェ・ランドルフ
リニューアル!

スイスのビュンドナー地方はくるみの産地。くるみと蜂蜜を使ったヌッッシュニッテやマロンのケーキ（写真）など、素材のおいしさを生かしたスイスのお菓子が人気。会員の方にペアで20組様、試飲券をプレゼントします。

旧居留地を歩いてみよう！

栄町通から旧居留地界隈には、風格ある近代洋風建築が建ち、お洒落なブティックが点在する、今、神戸で注目を集めている地域です。「神戸港を考える会」では、近代洋風建築の場所をかわいいイラストで示した地図“POKO MAP”を作成。潮の香りを感じながら、地図を片手に街を歩けば、きっと新しい発見があるはず。会員の方10名様にこのポコマップをさしあげます。

■上記チケットを御希望の方は、ハガキに住所・氏名・会員No.・電話番号・希望枚数を明記の上、〒650 中央区東町113-1 大神ビル9F 月刊神戸っ子・神戸っ子俱楽部まで

るぼるたーじゅ神戸

マリンコートナー



文 有井 基
△フリーライター△
カメラ 森田篤志



街かどの水族館、とでもいうべきか。

「神戸市中央卸売市場本場」兵庫区中之島一ノ一に、「マリンコーナー」がお目見えした。といっても卸売場と市道高松線を距てた向い側の角店で、L字型にガラスの水槽が据えられている。道路に面した側の幅は三・三五・プラス六・六尺。水が五トンに入る大きさだ。

透明なガラスを通して、タイやヒラメ、ハマチ、シマアジ、エビなどの遊泳する姿が見られる。魚を見慣れた大人には珍しくなかろうが、登下校時の小学生たちは、ガラスにへばりついて見入るという。

同市場での最大卸業者、神港魚類株の、いうなればシヨー・ウインドード。社長の小林睦昌さんは

「だからといって、あの泳いでいる魚を売ってくれ、といわれても、うちは卸業だから小売りはできませんし、まあ、魚に興味を持つてもらう、とつかかりになれば、というところでしょうか」

きわめて控えめだ。しかし、売場には、缶詰、つくだ煮、ハム、ソーセージなどのほか

エスカルゴ（カタツムリ）、海ガメ、カエル、ワニ、カモ（中国・台湾・フランス）、ダチョウ（南アフリカ）、シカとイノシシのもの、ロース、ガラガラヘビ、キジ、ターキー（七面鳥）、ウコッケイ（中国）

といった動物の肉も並べられている。ゲテモノではない。アメリカから来たプロ野球選手がワニの肉を食つたと聞いて、パワーにあやかりたい人もあるようで、これらが結構、売れるという。

売れるのはいいが、なぜ、魚市場にワニやダチョウなのか。ふと思い出したことがある。昭和五十七年の秋、本場開設五〇周年記念の式典に招かれた。その際、水産物を扱うIさんが

「『神戸市民の台所をまかぬ市場』やいけど、消費者である市民は、近所の魚屋かスーパーにしか目が行ってへん。ここもオヤジの時代（昭和七年開場）から仕組みも考え方も、あんまり変わってへんさかいなあ」

と話した。なぜか記憶に残っていたが、それから五年

後の昭和六十二年三月、新本場が出来た。天井が高さ3・5mから4・9mに高くなり、柱の間隔が5・5mから18mに広くなった。買出入用の屋根つき駐車場も九百台から二千二百台へ増えた。

時代の流れに合わせて、低温卸売市場や活魚水槽が設けられ、食品の安全確保のため全国の市場でも珍しい食品衛生検査所も備えられた。見学者コーナーからは、セリの様子も一望できる。なんとか“開かれた市場”にしてみたいという意欲は分かるが、全体としてスケールは決して大きいとはいえないだろう。



小林 睦昌さん



田中 辰夫さん



猪塚 廣海さん



市民が気軽に立ち寄れる開かれた東場——。
マリンコーナーもそのためのイメージ作りだ。

神港魚類の常務・猪塚廣海さんの案内で「マリンコーナー」の裏路地へ入った。ここは、私も「安くてもうまい食堂」目当てに何度も（といっても三十年間で十数回）行った通りである。

魚市場に接した食堂で、イキのいい魚をおかずにはメシを食うダイゴ味は格別だ。私など、つい看板の「めし・しる」に目をとられて飛び込んでしまうが、案内されたのは「七福（しちふく）鮓」。この店主・河並孝さんは、だれが、いつも来ようわけへだてしない。知った人にはそれなりに、いちげんにもそれなりに応待しながら、お世辞をいわないので何よりいい。

にぎりが一品ずつ出る。一番手はタイ。次はクジラの尾の身。三つめがフォアグラだ。二個ずつ出てくるが最初は、ちよいと生醤油をつけて。次はフォアグラに刻みネギを乗つけてポン酢で。

「食えるねえ。これは、うまい。なんで、これ、ネタに使いはったん？」

聞いたら答えがそっけない。「そらく、何ちゅうてもコクサイトシでつかいなあ」。冗談めかすが、にぎりのネタは魚介類と頭から決めつけていた側の間違いを、やんわり、たしなめられた気がした。

フォアグラの次は、グルメが珍重するヤビニアだ。黒

「広く清潔で買い出しに便利な市場」というキャッチフレーズに、いつわりなしと分かるには、市場に入るしかない。が、ここまで、どう市民を誘導するか。Iさんのことばと思いつかせると、小さな実験には違いないが小さくない。

「島国日本の食べ物といえば、何というても魚ですかねえ。それが今の子どもらは、魚といえば切り身で泳いどるように思うとし、若い親たちも魚介類が、どれほど豊富な栄養を持った健康食品かということを知りませんわなあ。そやから、魚になじんでもらうことが先なんですね」

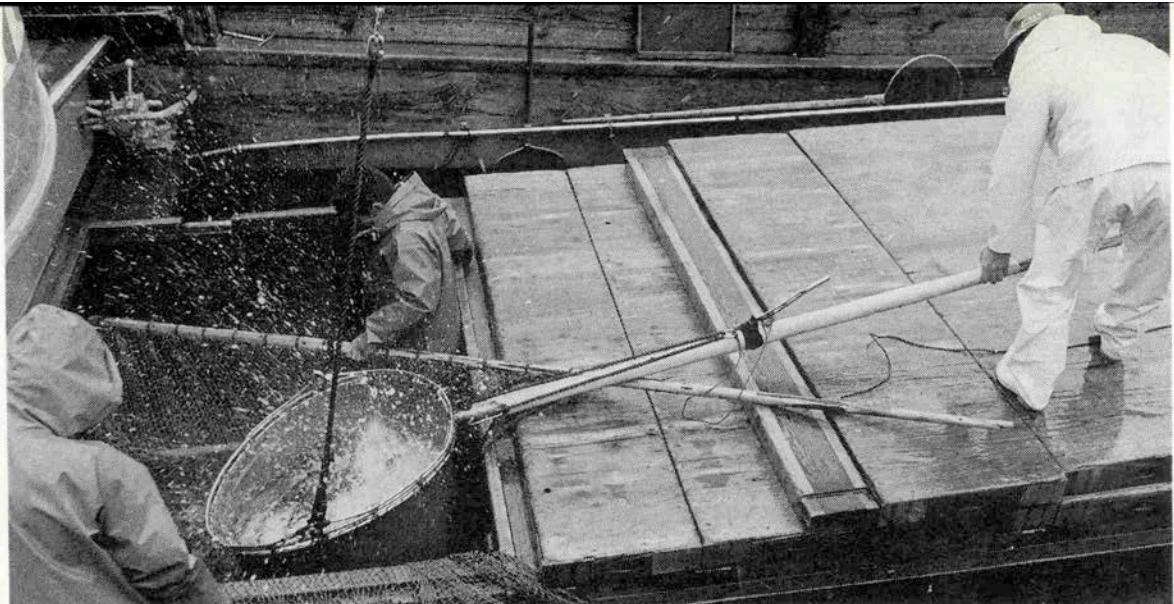
全国水産卸組合連合会副理事長で、神戸おさかな普及協会代表理事でもある田中辰夫さんは真剣である。

おさかな普及協会のことを神戸新聞の藤田博巳記者から聞いたのは五年も前だったか。その協会が、花嫁料理コンクールなどを通して、まず若い母親から魚介類に親しませるよう努力しているのを改めて知り、なんだかサポートってきた反省を迫られる気もする。

ちょうど昼メシどきになった。小林さん、田中さん、

知る人ぞ知る七福鮓。
流石にネタはとびきり新鮮。





活魚船からイキのいい魚が水揚げされる。

「あれはデベラみたいに、どつきまわしてクタクタにしちゃんと、ロン中でシャゴシャゴしますよって」河並さんが答える。誤解があつては申しわけないので申しあげるが「七福」は、いつも、こうした珍味を売っているのではない。あとはシマアジ、糸イカ、子持ちコ

ンブ、エビ……と続いて止め椀。さて、ビールのほろ酔い加減も手伝って「マリンコーンナー」に戻った。すると、ワニもカエルもカモも、極端にいえば不老長寿のクリスリも、区別を感じなくなってしまった。人は食べなければ生きられない。さりとて、何を食べて生きるか。その選択肢が、さつきの、うまいスシの味と重なって限りなく境界を見えなくしていく。

こうした一角を、どうやって、まちづくりの中に取り込むか。神戸市は「インナーシティ総合整備基本計画」で兵庫区の南部地区の活性化へ、視点を合わせている。その中では「マリンコーナー」から西へ100mほどの入江橋から兵庫運河までの間に「ウォーターフロントプロムナード」として河畔を整備するプランを考えている。

「そこへ、イキのいい魚を提供するレストランを出すとか、観光バスの客を親しめる市場のPR理解にどう結びつけるか検討しているところです」

田中さんは、まちづくりとなげて中央卸売市場本場を、いかに位置づけるか、大きな手ごたえを感じて手ぐり寄せる。

問題は、神戸市が計画している「兵庫津歴史の道」が源平遺跡を基本上しながら具体的な遺構がないのと比べて、中央卸売市場の場合、きわめて現実的であるがゆえに歴史の道と一線を画す、その小さな落差を、どう整合するか。少なくとも、この溝はクリアできるはずだが…。